

Anziehvorschrift für Zylinderkopf		530.691 passend für / suitable for adaptable à / adaptable a Porsche	 Das Original
Tightening Instructions for Cylinder Head			
Instructions de serrage pour culasse			
Prescripciones de apriete para culatas			
Schraubenkopf / Head shape Tête de vis / Cabeza de tornillo		Anziehreihenfolge/Tightening sequence/Ordre de serrage/Orden de apriete	
9 7 1 3 5 11 12 6 4 2 8 10			
Anziehen/ Tightening/ Serrage/ Apriete	* ☐ ➤ ➤	30 Nm 20 Nm 60° 60°	
Zeichenerklärung / Explanations / Explication / Explicacion			
* ★ ☐ ● ➤	neue Zylinderkopf- schrauben verwenden Warmlauf (80°C) Schrauben einzeln lösen und wieder anziehen Setzzeit Drehwinkel	use new cylinder head bolts warm up time (80°C) loosen and tighten each bolt relaxation time torque angle	utiliser des vis neuves chauffage (80°C) deserrer et serrer vis par vis durée de tassement angle de serrage emplar tornillos nuevos calentamiento (80°C) aflojar y apretar tornillo a tornillo tiempo de espera ángulo de giro
Motortyp / Engine type / Type de moteur / Tipo de motor			
911 Carrera 9/1997>9/2001 911 Carrera 4 6/1997>9/2001 911 Cabriolet Carrera, Carrera 4 2/1998>9/2001 6 Zyl. (Zyl. 1-3) 3,4 Ltr. 221 kW (301 PS)			
ElringKlinger AG, Max-Eyth-Str.2 72581 Dettingen / Erms. Tel. 07123/724 601		*530.691*	